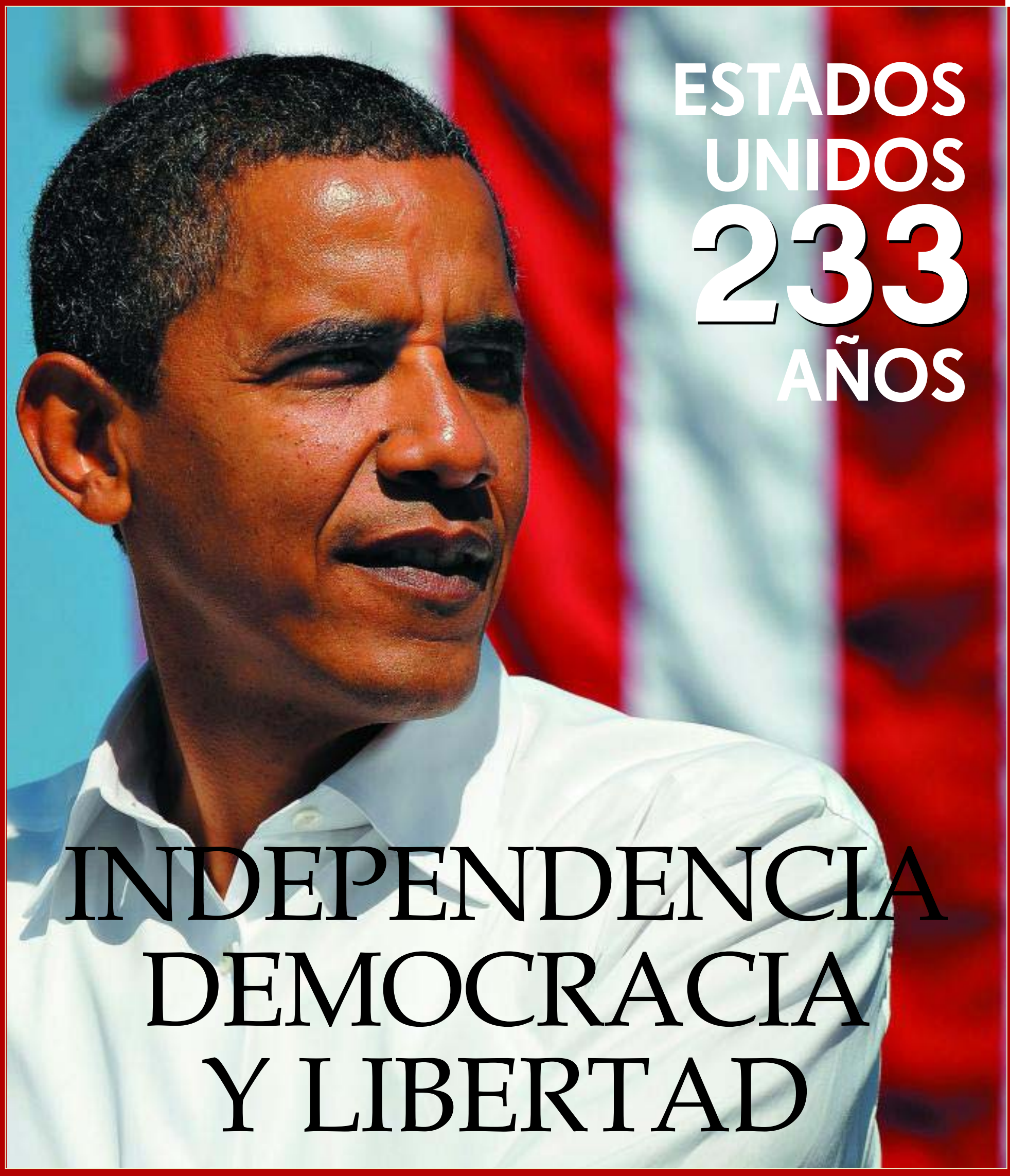


ESTADOS UNIDOS 233 AÑOS

INDEPENDENCIA DEMOCRACIA Y LIBERTAD

SUPLEMENTOS ESPECIALES EL PAIS

ENCUENTROS

Agenda común entre Uruguay y EE.UU.

La embajadora interina, Robin Matthewman, destacó avances en varios temas. Hay coincidencias en energía, cambio climático y compromisos sociales.

La encargada negocios de la Embajada de EE.UU., Robin Matthewman.

Estados Unidos quiere profundizar la cooperación con Uruguay y existe un amplio campo de trabajo para lograrlo", afirmó Robin Matthewman, embajadora interina en Montevideo.

"El presidente Barack Obama tiene mucho interés en profundizar las relaciones con todos los países de América. Uno de los objetivos básicos de nuestra política de relacionamiento es que los beneficios del intercambio comercial, las inversiones y la cooperación lleguen a todos los sectores sociales, que no queden concentrados en uno solo", expresó.

Agregó que "al gobierno de EE.UU. le preocupa mucho la inclusión social. Por eso confiamos en los resultados de la iniciativa Caminos hacia la Prosperidad en las Américas, que fortalecerá la cooperación para el desarrollo". En ese sentido, Matthewman indicó que "energía y cambio climático ocupan un lugar importante en la agenda del gobierno y del pueblo de EE.UU. Por eso, en la reciente Cumbre de las Américas celebrada en Trinidad y Tobago, el presidente Obama propuso, y fue aceptado por todos los jefes de Estado, desarrollar una Alianza de las Américas para la energía y el clima".

Matthewman es la encargada de negocios de EE.UU., en Uruguay y está al frente de la embajada desde la partida de Frank Baxter, en enero pasado. La funcionaria adelantó que en Washington está en camino el proceso de selección. Ella espera que pronto habrá novedades sobre quién será el nuevo embajador en Uruguay.

Acuerdos en Washington.

Uruguay y EE.UU. finalizaron en junio en Washington dos protocolos de trabajo sobre medio ambiente y aduanas, que serán aplicados en el marco del Acuerdo de Comercio e Inversiones (TIFA, por sus siglas en inglés). Matthewman destacó que se trata de avances innovadores, ya que su país no tiene otros TIFA en los que se haya avanzado con este tipo de protocolos específicos.

"Esperamos seguir trabajando en pasos para facilitar el comercio, como por ejemplo, en materia de carne y papas", sostuvo. Acotó que se está dando apoyo al sector privado para fortalecer el comercio y las inversiones entre los dos países. En particular, se están realizando contactos a nivel del sector agropecuario y la industria del software.

Matthewman manifestó que los gobiernos dan un marco, pero los negocios los concretan los privados. Estableció que la embajada apoya misiones de empresarios uruguayos a EE.UU., para que conozcan en forma directa el mercado y aumenten sus posibilidades de vender o comprar.

La educación es otra de las áreas en las que Uruguay recibe cooperación estadounidense. Durante 2008, más de 1.500 estudiantes y docentes participaron en cursos de idioma inglés y 650 jóvenes en programas de intercambio. La embajada también fomenta la cooperación cultural y apoya la llegada de intérpretes de diferentes géneros. En este sentido se destaca el ciclo "The Met: Live in HD series", que a partir de octubre permitirá seguir en directo desde el Teatro Solís la temporada del Metropolitan Opera House de Nueva York.

El intercambio se extiende al campo deportivo, que este año incluyó la participación de dos equipos norteamericanos en la Vuelta Ciclista del Uruguay, que fue ganada por uno de sus integrantes, Scott Zwizanski. La cooperación alcanza el campo humanitario, donde siete departamentos recibieron equipos informáticos y de combate a incendios, destinados a su Comité de Emergencia.

EE.UU. adquiere unos 600 productos uruguayos diferentes anualmente y es el principal mercado externo para más de 200 de estos bienes.

Perfil.

Robin Matthewman llegó a Montevideo en febrero de 2008, como ministra consejera de la embajada. Es licenciada en Relaciones Internacionales, con especialización en Desarrollo Económico, y tiene una Maestría en Administración de Empresas. Trabaja en el Servicio Exterior desde 1987 y tuvo destinos en México, Costa Rica, Moscú y Honduras. Fue Jefe de División para Europa y el Hemisferio Occidental en la Oficina de Comercio Bilateral del Departamento de Estado, durante la ratificación del Tratado de Libre Comercio con Centro América y la negociación de los Tratados de Libre Comercio con Perú y Colombia.

Comercio bilateral: Más de US$ 800 millones

Se trabaja en la apertura del mercado estadounidense para la carne ovina y los cítricos uruguayos.

Uruguay y Estados Unidos mantienen un comercio fluido, que supera los US$ 800 millones anuales. Estados Unidos fue el principal comprador de productos uruguayos en 2004/2005 y el segundo mayor en 2006/2007. En 2008 Uruguay reorientó sus ventas, principalmente de carne, hacia otros mercados lo que redujo las exportaciones hacia Estados Unidos. Tanto del sector público como privado se espera que esta situación se revierta a medida que los precios internacionales de las materias primas vuelvan a niveles más cercanos a los históricos y Uruguay vuelva a exportar carne al mercado estadounidense.

Estados Unidos es el cuarto proveedor de Uruguay, principalmente de fertilizantes, maquinaria agrícola, computadoras y equipamiento médico. En 2008, Uruguay importó bienes desde Estados Unidos por un valor de US$ 530 millones. A su vez, Uruguay comercializa a Estados Unidos cantidades importantes de productos agrícolas —carne, cuero, pescado y queso— y también industrializados, como ser paneles de madera y autopartes. En 2008, Uruguay exportó bienes por US$ 214 millones. Un ejemplo de innovación y dinamismo en el comercio bilateral son las exportaciones de arándanos, que crecieron un 320% entre 2007 y 2008. Hoy casi el 50% de las exportaciones de arándanos uruguayos tienen como destino Estados Unidos.

Crecen las compras de arándanos.

233 ANIVERSARIO. El el 4 de julio se celebra el Día de la Independencia. El pergamino original de la Declaración se halla en exhibición en una caja de cristal, sellada herméticamente, en el edificio de los Archivos de la Nación, en Washington D.C.

IDENTIDAD. La Campana de la Libertad resonó el 8 de julio de 1776 tras la proclamación de la Declaración de la Independencia. Filadelfia también fue la cuna de la Constitución, que creó el sistema de gobierno federal, en el año 1787.

DEPORTE. El estadounidense Scott Zwizanski, del Kelly Benefits, resultó ganador de la última edición de la tradicional Vuelta Ciclista del Uruguay. Su compañero Jonathan Mumford también cumplió una destacada actuación en la Vuelta.

UNIDOS POR LA CULTURA

Enseñanza del inglés y programas de intercambio

Más de 200 uruguayos y estadounidenses han participado, a diferentes niveles, en el presente año, en los intercambios educativos entre ambos países.

Durante los últimos cinco años la Embajada ha colaborado con las autoridades de la enseñanza primaria y secundaria de Uruguay en la implementación del idioma inglés en escuelas y liceos públicos. Este apoyo comprendió el perfeccionamiento de maestros y profesores, así como también lo referente a contenidos para las computadoras del Plan Ceibal en el área de la enseñanza de inglés.

Por su parte, la Comisión Fulbright ha enfocado una buena parte de sus esfuerzos en apoyar esta iniciativa a través del intercambio de maestros y profesores para poder así democratizar la enseñanza del idioma inglés y dar oportunidades a todos los miembros de la sociedad.

Asimismo se ha colaborado, y es intención de continuar en la misma línea, con diversos programas que apuntan a mejorar la educación de los niños y jóvenes, apoyando programas realizados por organizaciones como Iniciativa Latinoamericana y DESEM Jóvenes Emprendedores, entre otras.

La Embajada de los Estados Unidos ofrece además una amplia gama de programas de intercambio que van dirigidos tanto a estudiantes como profesionales en distintas áreas.

En 2008 participaron 12 liceales en el programa "Jóvenes Embajadores" mediante el cual viajaron a Estados Unidos por un período de tres semanas donde tuvieron la oportunidad de visitar Washington DC y ser recibidos en el Congreso, Departamento de Estado, y varios organismos internacionales. Allí pudieron dialogar y exponer sus puntos de vista ante autoridades de estos organismos. En una segunda etapa de este viaje visitaron el estado de Minnesota donde convivieron con una familia típica estadounidense y asistieron a un liceo. Además viajaron 15 estudiantes universitarios que participaron en programas que les dieron la oportunidad de asistir a clases en universidades, perfeccionar su inglés y su área de estudio.

El Programa Internacional de Intercambio para Líderes está dirigido a profesionales en distintos temas. Este programa permite realizar giras de observación dentro de los Estados Unidos y ser recibidos por los más influyentes actores dentro de su área de especialización. En el año 2008 viajaron 22 profesionales uruguayos a participar en programas tales como economía, ciencia, política, entre otros.

El aprendizaje del idioma inglés en las escuelas y liceos públicos.

22

uruguayos profundizaron sus conocimientos en economía, ciencia y política.

2007

marca el inicio de fuertes lazos de cooperación en el desarrollo del sector de la animación.

La Embajada permite también que Especialistas estadounidenses visiten Uruguay para compartir experiencias e intercambio profesional sobre temas de interés para ambos países.

En el área de las artes, la Embajada continúa su permanente apoyo a la cultura auspiciando diversos conciertos, exposiciones, presentaciones de libros y obras de teatro entre otros.

Durante los últimos dos años, se han estrechado vínculos con el Instituto de Artes de California (Calarts) a través del cual se facilitó el intercambio de profesores y estudiantes con especial énfasis en la incipiente industria de la animación.

La obra de los Jóvenes Embajadores

Este año se presentaron más de 500 postulantes, entre los cuales fueron elegidos los ocho que visitaron Washington DC y el estado de Minnesota. Una experiencia que luego tiene su aplicación a nivel local.

Cada año, un grupo de jóvenes uruguayos tiene la posibilidad de visitar Estados Unidos, conocer destacadas personalidades, vivir una semana con una familia estadounidense y asistir a un liceo local. En la edición 2009, el grupo estuvo integrado por cinco mujeres y tres hombres, de entre 15 y 18 años, de los departamentos de Cerro Largo, Maldonado, Montevideo, Salto y Tacuarembó. Los estudiantes fueron acompañados por una profesora de inglés del liceo de Cerro Chato.

Marianne Bernatzky tiene 18 años, nació en Nueva Helvecia (Colonia) y participó en la edición 2008 de Jóvenes Embajadores. "Yo tenía 16 años cuando viajé y fue una experiencia increíble. Se produce un nexo impresionante entre las culturas, que te permite aprender mucho sobre costumbres, tradiciones y formas de vida", afirma. Luego de visitar Washington, el grupo pasó su segunda semana en Minnesota, donde conocieron la ciudad de Montevideo y el monumento al general José Artigas. "Viví en Edina y asistí al High School. Fue magnífico interactuar con jóvenes de mi edad, conocer sus gustos, actividades, y a la vez contarles sobre los uruguayos. Establecimos lazos muy fuertes y este año ellos vendrán a visitarme", relata Marianne.

Visita a Thomas Shannon, adjunto del Secretario de Estado para Asuntos del Hemisferio Occidental.

Los integrantes de la generación 2008 formaron la organización JoVEm (Jóvenes Voluntarios Embajadores), para realizar tareas de voluntariado. Proyectan crear una biblioteca móvil y una página web que sirva de nexo entre jóvenes y ONG para realizar tareas de voluntariado.

Marianne, que actualmente cursa primer año de Economía en la Universidad de Montevideo, representó a Uruguay en el Foro Juvenil de las Américas, que formó parte de la Cumbre de las Américas desarrollada en abril pasado en Trinidad y Tobago. "Fue algo inolvidable, que me enriqueció enormemente", concluyó Marianne.

Convocatoria: Concurso abierto de videos

❖La Embajada de los EE.UU. convoca a un concurso de videos abierto a todos los interesados. El tema a desarrollar, individualmente o en equipo, es "Uruguay y los Estados Unidos" existiendo plazo para presentar los trabajos hasta el viernes 7 de agosto de 2009. Se detallan las bases del concurso:

1. Los interesados pueden presentar los trabajos individual o en equipo.
2. Presentar videos de no más de 3 minutos, en el sitio http://www.youtube.com/usembmvd
3. El plazo vence el martes 25 de agosto de 2009.
4. El ganador recibirá una cámara de video digital.
5. El trabajo ganador será seleccionado por un panel integrado por reconocidos especialistas en comunicaciones y representantes de la Embajada de los Estados Unidos.

DESTINO LA LUNA

Los 40 años del Apolo 11

Astronautas estadounidenses cumplieron la hazaña de poner un pie en la Luna: el desafío que un siglo antes había soñado el escritor Julio Verne.

Cuarenta años atrás, la humanidad hacía realidad un antiguo sueño, llegar a la Luna. Tres estadounidenses, elegidos para la gloria, fueron los protagonistas de la hazaña.

El 25 de mayo de 1961, el presidente John F. Kennedy lanzó el desafío ante el Congreso de los Estados Unidos. La NASA, agencia espacial de EE.UU., aceleró sus trabajos y puso en práctica los programas Mercury y Gemini. A partir de esas experiencias, en febrero de 1966 fue presentado el programa espacial Apolo. Los elegidos para el primer viaje a la Luna fueron Neil Armstrong, Edwin Aldrin y Michael Collins. Su misión: viajar 380.000 kilómetros, llegar, ver, registrar, hacer pruebas y volver.

Eran las 10.32 del miércoles 16 de julio de 1969, cuando desde Cabo Kennedy, en la costa atlántica de la Florida, el cohete Saturno 5 aceleró sus motores y dio el primer impulso al Apolo 11. Doce minutos después del lanzamiento y a 185 kilómetros de altura, el cohete entró en la órbita terrestre. Los astronautas notan que ya no hay gravedad. Dan dos vueltas a la Tierra y emprenden la etapa final del viaje, a 45.000 kilómetros por hora. Cuando se cumplieron 76 horas de la partida, están en la órbita lunar.

El 20 de julio el módulo, piloteado por Aldrin, toca la superficie lunar en el Mar de la Tranquilidad. Transcurrieron 102 horas, 47 minutos y 3 segundos desde el despegue. Pasarán cinco horas y media más hasta que Armstrong abra la puerta del módulo, descienda nueve escalones y marque su huella en la superficie lunar. Durante el descenso activó una cámara de televisión, que permitió a 600 millones de personas seguir en directo la hazaña. Son las 2.56 del 21 de julio de 1969.

Armstrong deja una frase que marcará la historia: "Este es un pequeño paso para el hombre, un gran salto para la Humanidad".

Exhibición en el Planetario

▲ "Estoy al pie de la escalerilla. Las patas del Águila sólo han deprimido la superficie unos cuantos centímetros. La superficie parece ser de grano muy fino, cuando se la ve de cerca. Es casi un polvo fino, muy fino. Ahora salgo de la plataforma", relató Armstrong al salir del módulo. La atmósfera será recreada a partir del 20 de julio en el Planetario Municipal (Av. Rivera 3275) durante una exposición sobre el Apolo 11. Se trata de una producción propia del Planetario, con apoyo de la embajada de EE.UU. El público podrá verla durante dos meses.

El Colegio Americano celebra sus 50 años

▲ El Uruguayan American School (UAS) es un colegio de características únicas en el país. Cuenta con 280 estudiantes de 27 nacionalidades, desde nursery a secundaria completa.
Creado el 14 de abril de 1958, UAS ofrece una propuesta educativa que apunta a que sus alumnos aprendan a entender, aceptar y celebrar las diferentes culturas que integran la sociedad. "Estamos orgullosos de que ninguna otra escuela ofrece tanta diversidad", dice la consejera Marisa Cao. El colegio funciona en la zona de Carrasco, en un complejo de 30 mil metros cuadrados, que incluye campo deportivo. El UAS brinda enseñanza bilingüe, con un equipo de 45 docentes, en su mayoría full time y con títulos master o superior. El alumnado está integrado por 45 preescolares, 100 escolares y135 liceales. El promedio de estudiantes por clase es de 18 alumnos en primaria y 15 en secundaria. En los últimos cinco años, el 60% de los graduados del UAS continuaron sus estudios en universidades de EE.UU., 20% en Uruguay, 10% en Argentina y 10% en otros países.

staff

Esta publicación fue realizada por la Gerencia Comercial de EL PAIS S.A. en coordinación con la Embajada de Estados Unidos. Por consultas a Ediciones Especiales comunicarse al teléfono 9020115, internos 580 y 581. **COORDINACIÓN PERIODÍSTICA:** Raúl Soares Netto. **TEXTOS:** Eduardo Quintans. **DEPTO. DE DISEÑO:** Ezequiel Pérez Medeiros **(Editor)** Raquel Rodríguez **(Jefa)**, Oscar Rodríguez Romero. **TRATAMIENTO DE IMÁGENES:** Fernando Mesa, Alvaro Portillo. **INFOGRAFÍA:** Gabriel Kardos, Julio Russi. **CORRECCIÓN**: Jacqueline Orellana, Leonor González, Mario Jauregui, Ricardo Ribero. **FOTOGRAFÍA:** Diario EL PAIS y Archivo Digital de EL PAIS. Se imprimió en los talleres gráficos de EL PAIS S.A. Zelmar Michelini 1287. Tel. 9020115 Montevideo, Uruguay - Julio 2009 - Depósito Legal N° 299.549.

CAMPO CIENTÍFICO

La beca de Alexandra Anastasopulos

1.568 ciudadanos uruguayos y estadounidenses han accedido durante los últimos 50 años al apoyo de Fulbright para profundizar sus conocimientos.

Cuando se presentó como aspirante a una beca Fulbright, Alexandra Anastasopulos ya había elegido a Uruguay como destino. Apasionada por la investigación científica y con la carrera de médico como meta, le había llamado la atención la alta transmisión del virus del Sida (VIH) de madre a hijo en este país.

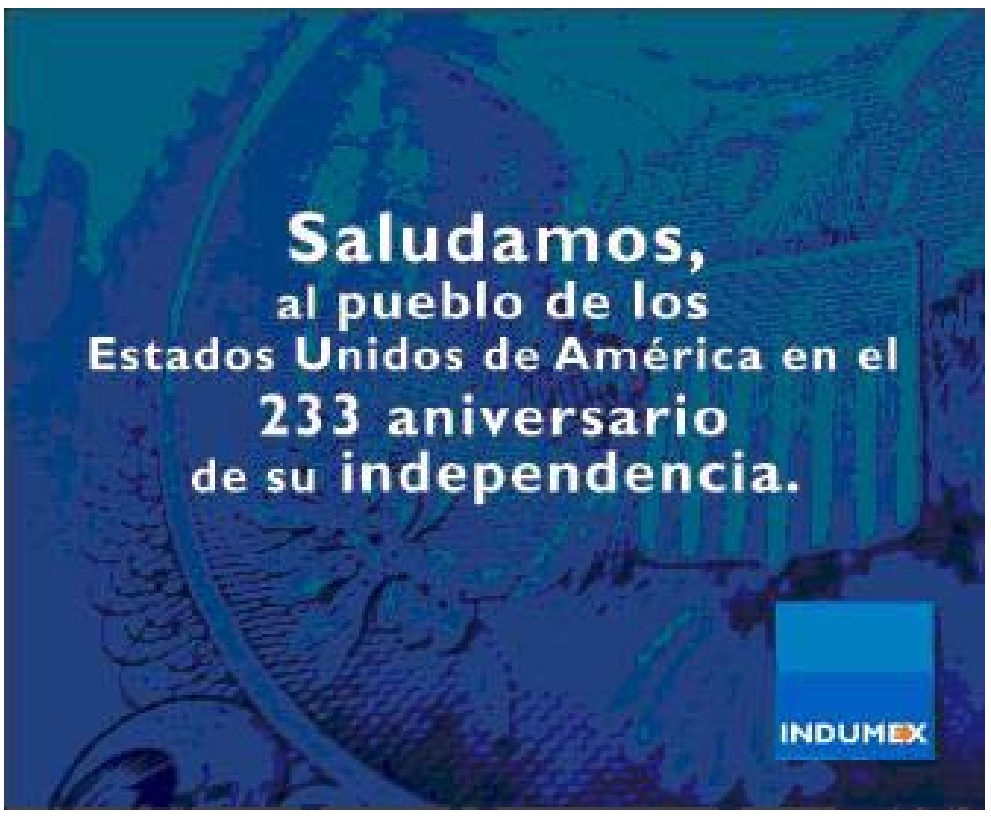
"La transmisión del VIH de madre a hijo es evitable en un 98 a 99%, si se toman las precauciones necesarias. Sin embargo, en Uruguay contrae el virus cerca del 5% de los niños que nacen de mamás portadoras. En los países desarrollados la tasa es del 1 al 2%", señala Anastasopulos. En octubre del año pasado llegó a Uruguay para estudiar bajo los auspicios de una beca Fulbright durante nueve meses. En el

Alexandra Anastasopulos.

hospital Pereira Rossell trabajó en el Centro de Referencia Nacional Materno-Infantil de VIH/SIDA. Uruguay cuenta con las condiciones para que la transmisión del VIH de madre a hijo se ubique en niveles similares a los de los países desarrollados. Las embarazadas pueden realizarse exámenes de VIH, tienen acceso a la terapia antirretroviral en caso de resultar positivas y a leche de vaca modificada gratuita para sustituir el amamantamiento. "Las poblaciones más vulnerables a la transmisión son las de bajos recursos económicos ante la ausencia de controles prenatales". Alexandra continuará sus estudios en la Facultad de Medicina de Harvard, para luego especializarse en enfermedades infecciosas. Prepara además una estadística sobre la presencia de marcadores socio-económicos característicos de las poblaciones más vulnerables a la transmisión madre — hijo del VIH. "De los pacientes, me llevo la memoria de su lucha como inspiración del trabajo férreo y el optimismo frente a la adversidad. Estoy muy agradecida al programa Fulbright y al equipo de salud en el Centro de Referencia VIH/SIDA por la oportunidad de crecer profesionalmente y de conocer el sentido del respeto y la visión positiva del pueblo uruguayo", concluye Alexandra.

Alianza Uruguay sin drogas

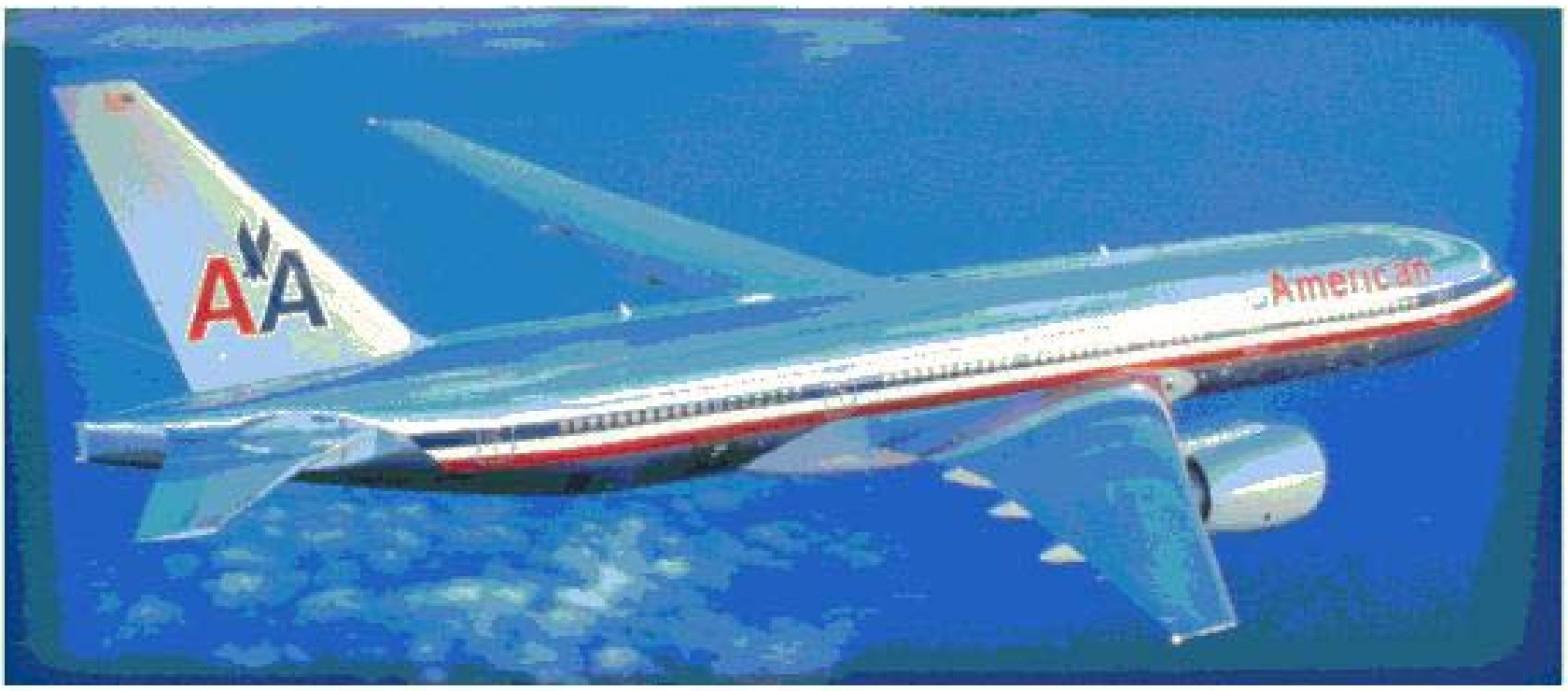
▲ La fundación Alianza para un Uruguay sin Drogas es una institución privada sin fines de lucro, que funciona en Uruguay desde 1999. Actualmente encarará una nueva etapa de su trabajo para prevenir el uso de sustancias adictivas, con trabajos de investigación sobre la realidad de esta problemática. José Luis Hernández, presidente de la fundación, señaló que los estudios permitirán acceder a nueva información, que será puesta a disposición de las autoridades y de las instituciones que trabajan en relación a las adicciones. Agregó que se está procurando financiación para desarrollar las investigaciones.
Indicó además que se proyecta una reimpresión de la agotada "Guía para Padres - Cómo hablar con tus hijos acerca de las drogas", de las que fueron distribuidos 100.000 ejemplares en todo el país. La publicación incluye consejos para que las familias aborden esta problemática, desde la primera infancia hasta los 18 años. Esta guía está disponible en el sitio en Internet *www.uruguaysindrogas.com.uy*.



¿ENTRE URUGUAY Y EEUU? NOSOTROS.

Vuelos diarios desde Uruguay a EEUU.

Es mejor viajar con quien conoce el camino.



Sabemos por qué vuela™ AmericanAirlines®

AA.com

AmericanAirlines y AA.com son marcas de American Airlines, Inc. oneworld es una marca del oneworld Alliance, LLC.